

CONVENZIONE
TRA IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
"FEDERICO II"
E LA BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE DI FIRENZE
PER LA DIGITALIZZAZIONE DI MANOSCRITTI ED ESEMPLARI A STAMPA DELLA
LETTERATURA ITALIANA ANTICA

La presente Convenzione regola i rapporti tra:

- Il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli Federico II (d'ora in poi denominato "DSU"), C.F. 00876220633, con sede in Via Porta di Massa, 1 - 80133 NAPOLI, nella persona del prof. Andrea Mazzucchi, direttore del DSU, nonché responsabile scientifico del programma PNRR PE5 CHANGES/ SPOKE 3- DIGITAL LIBRARIES, ARCHIVES AND PHILOLOGY.
- La Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (d'ora in poi "Biblioteca"), C.F. 80020550481, con sede in Piazza dei Cavalleggeri 1 - 50122 FIRENZE, rappresentata dalla Direttrice Dott.ssa Elisabetta Sciarra

PREMESSO CHE

- la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze è un istituto autonomo del Ministero della cultura che tra i compiti istituzionali ha di promuovere la conoscenza del patrimonio bibliografico e la cultura mediante pubblicazioni, rassegne, mostre e convegni nazionali e internazionali; e di assicurare la valorizzazione del proprio patrimonio culturale attraverso la gestione in forma diretta o indiretta, anche stipulando accordi e convenzioni con enti pubblici e privati, nonché accordi di collaborazione con gli enti locali e territoriali;
- L'Università di Napoli Federico II è attualmente leader dello spoke 3 del PNRR PE5 Changes, dedicato alla digitalizzazione e metadattazione delle testimonianze della letteratura italiana dalle origini al Novecento;
- Presso il DSU e in partenariato con la Scuola Superiore Meridionale è inoltre in corso un progetto di ricerca dal titolo *Naples Dante Project* (d'ora in poi denominato *NDP*), estensione del precedente *Illuminated Dante Project (IDP)*, coordinato dal prof. Gennaro Ferrante e finanziato dai programmi FRA 2021, PRIN 2022, PNRR-PE5 Changes Spoke 3 2022-25 e DSU-Dipartimento di Eccellenza 2023-'27, che consiste in un aggregatore di cataloghi e risorse digitali sulla tradizione manoscritta, a stampa e iconografica delle opere di Dante Alighieri (e in particolare della *Commedia*);
- Preso il DSU sono inoltre in corso progetti di ricerca sulla tradizione manoscritta e a stampa delle opere di Francesco Petrarca, Giovanni Boccaccio, nonché di altri autori e testi medievali (PRIN 2022 - *The Digital Encyclopedia of Boccaccio's Decameron* - Resp. scientifico prof. Marco Corsi; PRIN 2022 - *The Dante Ancient Commentaries Corpus (CoDA). Digital Tools for Lexicography and Exegesis of the Commedia*, - Resp.

- scientifico prof. Vittorio Celotto; Prin 2022 - *Petrarchan Italian Manuscripts. A complete census* - Resp. scientifico prof. Marco Corsi);
- Per l'*Illuminated Dante Project* (progetto start-up dell'attuale NDP) la Direzione Generale Biblioteche e Istituti Culturali e l'Università degli Studi di Napoli Federico II hanno sottoscritto una Convenzione (prot. nr. CA/2017/9 del 06/04/2017, firmatari Rossana Rummo e Gaetano Manfredi) che garantiva al responsabile del progetto (il prof. Gennaro Ferrante) e al DSU il diritto di riproduzione e di diffusione in formato JPEG 2000 sulla piattaforma www.dante.unina.it - e in JPEG a 150 dpi sul portale www.internetculturale.it dell'ICCU - delle immagini dei manoscritti illustrati della *Commedia* di Dante che sono conservati presso le biblioteche statali - comprendendo nella concessione sia i manoscritti già digitalizzati in precedenti campagne autorizzate dal Ministero o da terzi a beneficio del Ministero, sia i manoscritti ancora oggetto di riproduzione digitale - in cambio della cessione alle rispettive biblioteche di una copia del *master file* di tutte le nuove acquisizioni digitali ottenute a spese di IDP, nonché della condivisione con i laboratori dell'ICCU (*Manus online* e *Internet culturale*) di tutti i dati scientifici - e i relativi metadati - risultanti dal complesso della ricerca per quel che riguarda i manoscritti illustrati conservati presso le suddette biblioteche;
 - Per scopi di ricerca e a sostegno della promozione digitale del patrimonio culturale italiano, i responsabili scientifici dei progetti sopra menzionati hanno avviato accordi bilaterali con le seguenti biblioteche non soggette all'amministrazione statale italiana: Bibliothèque nationale de France; Oxford University Bodleian Libraries; British Library; Biblioteca Apostolica Vaticana; Biblioteca Nacional de Espana; Württembergische Landesbibliothek Stuttgart; Biblioteca Trivulziana Biblioteca Augusta di Perugia; Biblioteca Antica del Seminario Vescovile di Padova;

TRA LE PARTI SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ARTICOLO 1 - PREMESSE

- 1.1 Le premesse di cui sopra illustrano la pregressa rete di relazioni e di garanzie istituzionali su cui si costruisce la presente Convenzione.

ARTICOLO 2 - OBIETTIVI E IMPEGNI

- 2.1 Alla luce di quanto contemplato nelle premesse, la Biblioteca si impegna a:
- a. concedere ai responsabili scientifici e ai loro collaboratori esperti di consultare autopicamente le risorse al fine di condurre *expertises* bibliografiche, testuali e iconografiche di alto profilo, in accordo con le attuali norme e prassi di tutela degli originali;
 - b. concedere gratuitamente ad uso dei progetti - in considerazione del carattere scientifico e non lucrativo degli stessi - il diritto di riproduzione e di diffusione sulle rispettive piattaforme *online* costituite e costituende delle riproduzioni digitali di un elenco di manoscritti e esemplari a stampa (d'ora in poi "risorse", esplicitate nell'art. 3) delle opere degli autori e generi di interesse (Dante,

Petrarca, Boccaccio, altri autori e testi medievali) attualmente conservati presso la Biblioteca, sulla riproduzione e pubblicazione dei quali la Biblioteca detiene i diritti esclusivi, nonché garantire la pubblicazione delle riproduzioni attraverso lo standard internazionale di interoperabilità *IIIF* (International Image Interoperability Framework), adottato da tutte le principali biblioteche internazionali e da alcune biblioteche del circuito statale italiano. La Biblioteca accorda inoltre ai responsabili scientifici la facoltà di condividere con propri mezzi le riproduzioni nei repository pubblici promossi dal Piano nazionale di digitalizzazione del patrimonio culturale dell'Istituto centrale per la digitalizzazione del patrimonio culturale;

- c. Le immagini sono concesse con licenza Beni culturali standard, con la quale debbono essere condivise in ogni altra piattaforma (<https://docs.italia.it/italia/icdp/icdp-pnd-circolazione-riuso-docs/it/v1.0-giugno-2022/testo-etichetta-BCS.html>).
 - d. concedere gratuitamente ad uso del progetto *NDP* e dei progetti attivi presso il DSU una copia del *master file* delle risorse che risultano già digitalizzate dalla Biblioteca, nei seguenti formati: file TIFF a 24 bit, file RAW non compresso e file JPEG non compresso in risoluzione uguale o superiore a 300 dpi, a scopi di studio.
- 2.2. D'altra parte, il DSU, attraverso i responsabili scientifici suoi dipendenti e il supporto tecnico-scientifico della Scuola Superiore Meridionale, si impegna a:
- a. promuovere a proprie spese una campagna di catalogazione e di digitalizzazione integrale a luce "bianca" di quelle risorse dell'elenco di cui all'art. 3, che risultano non ancora digitalizzate o con digitalizzazione in b/n o parziale o di scarsa qualità; nonché indagini con *imaging* di tipo diagnostico su un numero limitato di risorse concordato in anticipo con la Biblioteca. La digitalizzazione integrale sarà gestita con la strumentazione avanzata e non invasiva in dotazione al DSU (tramite apparecchiatura fotografica e il *Traveller's Conversation Copy Stand 4232* forniti da Phase One) nella sede della Biblioteca nazionale centrale di Firenze oppure sarà affidata a società private di comprovata esperienza nel campo della digitalizzazione del patrimonio librario nazionale. L'indagine diagnostica, d'altra parte, sarà condotta da un'équipe di esperti in riproduzione digitale del patrimonio librario antico provenienti dall'Università Cattolica di Lovanio (KU LEUVEN-View Infrastructure). Il personale preposto alla digitalizzazione svolgerà il lavoro alla presenza di un addetto della Biblioteca, al quale solo spetterà la movimentazione e la manipolazione dei manoscritti nel corso dell'attività;
 - b. consegnare alla Biblioteca una copia dei master file prodotti per le risorse digitalizzate a proprie spese, provvista dei relativi metadati descrittivi;
 - c. condividere a propria cura con il catalogo della Biblioteca, e in ogni caso con i database di ALPHABETICA (ICCU) e di altri cataloghi internazionali (ISTC e MEI), i metadati descrittivi risultanti dalle

expertises su tutte le risorse elencate nell'art. 3, contribuendo alla catalogazione delle risorse in Manus e in SBN, rispettando gli standard e le norme catalografiche, e concordando con la Biblioteca gli usi da seguire nell'indicazione dei fondi e delle collocazioni, uniformandosi a quanto già immesso dalla Biblioteca nazionale in MOL e alla lista normalizzata di segnature reperibile attraverso l'Opac della Biblioteca.

- d. comunicare alla Biblioteca l'avvenuta pubblicazione delle riproduzioni nelle piattaforme previste dalla presente convenzione;
- e. chiedere alla Biblioteca autorizzazioni ulteriori per ogni successivo utilizzo delle immagini non previsto in modo esplicito dalla presente convenzione.

ARTICOLO 3 - RISORSE

3.1 L'elenco delle risorse - passibile di integrazioni a séguito di ricognizioni e interlocuzioni tra i responsabili scientifici e la Biblioteca - di cui si chiede in generale il diritto di riproduzione e di pubblica diffusione delle riproduzioni di cui all'art. 2.1, è il seguente:

151 items, di cui

Dante (117 manoscritti: *Commedia*, *Convivio*, selezione di commenti, selezione di altre opere)

1. Banco Rari 330 (Palatino 314)
2. Conventi soppressi B.II.122
3. Conventi soppressi B.III.268
4. Conventi Soppressi C.I.1746
5. Conventi Soppressi C.III.395
6. Conventi Soppressi C.III.1261
7. Conventi Soppressi C.III.1262
8. Conventi Soppressi C.III.1263
9. Conventi Soppressi C.III.2696
10. Conventi Soppressi C.VI.1870
11. Conventi Soppressi F.V.859
12. Conventi Soppressi J.III.4
13. Conventi Soppressi J.V.29
14. II. I. 71 (già Magliabechiano VIII. 1385)
15. II. II. 40 (Magliabechiano VII. 1010)
16. II.I.36
17. II.I.37
18. II.I.38
19. II.I.40
20. II.I.41
21. II.I.42
22. II.I.43
23. II.I.44
24. II.I.45
25. II.I.46
26. II.II.16
27. II.III.47

28. II.III.194
29. II.III.207
30. II.III.210
31. II.III.272-273
32. II.IV.2
33. II.IV.82
34. II.IV.102
35. II.IV.114
36. II.IV.126
37. II.IV.135
38. II.IV.250
39. II.IV.251
40. II.IV.273
41. II.VII.27
42. II.VIII.23
43. II.VIII.40
44. II.IX.5
45. II.IX.137
46. II.X.103
47. II.X.57
48. Landau Finaly 89
49. Landau Finaly 123
50. Magliabechiano VI.186
51. Magliabechiano VI.242
52. Magliabechiano VII.25
53. Magliabechiano VII.107
54. Magliabechiano VII.160
55. Magliabechiano VII.640
56. Magliabechiano VII.721
57. Magliabechiano VII.722
58. Magliabechiano VII 805
59. Magliabechiano VII.812
60. Magliabechiano VII 903
61. Magliabechiano VII.956
62. Magliabechiano VII.993
63. Magliabechiano VII 1028
64. Magliabechiano VII.1040
65. Magliabechiano VII.1041
66. Magliabechiano VII.1060
67. Magliabechiano VII.1076
68. Magliabechiano VII.1086
69. Magliabechiano VII.1100
70. Magliabechiano VII.1108
71. Magliabechiano VII 1144
72. Magliabechiano VII.1145
73. Magliabechiano VII.1152
74. Magliabechiano VII.1168
75. Magliabechiano VII.1171
76. Magliabechiano VII.1187

77. Magliabechiano VII.1208
78. Magliabechiano VII 1334
79. Magliabechiano VIII.1278
80. Magliabechiano VIII.1439
81. Magliabechiano VIII.1493
82. Magliabechiano VI.121
83. Magliabechiano XIX.164-167
84. Magliabechiano XXI.85
85. Manoscritti da ordinare 97, cassetta I n. 98
86. Nuove Accessioni 482
87. Nuove Accessioni 1049
88. Nuove Accessioni 1414
89. Palatino 181
90. Palatino 182
91. Palatino 183
92. Palatino 186
93. Palatino 187
94. Palatino 199
95. Palatino 200
96. Palatino 214
97. Palatino 288
98. Palatino 315
99. Palatino 316
100. Palatino 317
101. Palatino 318
102. Palatino 321
103. Palatino 322
104. Palatino 323
105. Palatino 326
106. Palatino 328
107. Palatino 359
108. Palatino 474
109. Palatino 522
110. Palatino 613
111. Palatino 654
112. Panciatichiano 1
113. Panciatichiano 2
114. Panciatichiano 3
115. Panciatichiano 5
116. Panciatichiano 11
117. Panciatichiano 12

Dante (8 esemplari a stampa)

1. Banco Rari 341
2. RARI 22.A.7.5
3. Firenze, BNCF, D.P.5.15
4. PALAT. 2.6.4.13
5. RARI Post. 16

6. Rari Post. 76
7. Rari Post. 36
8. BNCF NENC. D.P.7.1

Petrarca (11 manoscritti):

1. Magliabechiano VII 1365
2. Magliabechiano VII 1368
3. Magliabechiano VII 281
4. Magliabechiano VII 282
5. Magliabechiano VII 295
6. Conv. Soppr. D. III. 860
7. II. II. 44
8. II. II. 45
9. II. IX. 6
10. Pal. 185
11. Pal. 186

Boccaccio (12 manoscritti):

1. Banco Rari 37
2. I. I. 111
3. II. I. 24
4. II. II. 20
5. II. II. 36
6. II. II. 37
7. II. II. 28
8. Pal. 352
9. Pal. 354
10. Panc. 17
11. Panc. 19
12. Panc. 65

Testi di altri autori (4 manoscritti):

1. II II 319
2. II VIII 11
3. II IV 123
4. Pal. 600

3.2. L'elenco delle risorse che sarà utile sottoporre a indagine diagnostica per ragioni di carattere scientifico, di cui è in corso la definizione da parte dei responsabili dei progetti, verrà fornito in un secondo momento in visione per l'approvazione da parte della Biblioteca e per l'eventuale conseguente autorizzazione a procedere.

ARTICOLO 4 - ENTRATA IN VIGORE DELLA CONVENZIONE

4. La presente Convenzione entrerà in vigore a decorrere dalla data della firma di entrambe le parti e riceverà pubblicità secondo le forme previste dalle parti.

ARTICOLO 5 - DURATA, PROROGA, RECESSO E MODIFICA DELLA CONVENZIONE

- 5.1 La convenzione avrà durata pari ad anni tre (3) dalla data in cui diverrà operativa e potrà essere prorogata previa esplicita firma di nuovo accordo.
- 5.2 Ciascuna delle parti può in qualsiasi momento recedere dall'Accordo dandone comunicazione scritta all'altra parte. Ogni modifica della presente Convenzione richiede l'approvazione scritta di entrambe le parti.
- 5.3 Entro sei mesi dalla stipula, in mancanza di avvio di almeno una delle iniziative descritte, della presente Convenzione si intende automaticamente disdetto e perde di efficacia.

ARTICOLO 6 - ONERI

Le Parti si impegnano a individuare sia nell'ambito delle rispettive istituzioni sia presso soggetti terzi, pubblici e privati, risorse umane e materiali finalizzate alla realizzazione delle attività programmate.

In particolare:

- 6.1 Il DSU si farà carico esclusivo dei costi materiali relativi alla digitalizzazione dei Beni interessati da questo accordo e all'allestimento del database e dell'archivio sui domini web summenzionati, nonché dei costi intellettuali relativi alla metadattazione dei Beni. Tali costi graveranno sui fondi dei programmi di finanziamento PNRR-Changes (Spoke 3 - Digital libraries, archives and philology) e Dipartimento di Eccellenza.
- 6.2 Il DSU, d'altra parte, garantirà ai progetti scientifici coinvolti in questo accordo una piena copertura finanziaria e tecnica per l'installazione e la configurazione di tutte le infrastrutture di rete opportune per la piena operatività online dei progetti summenzionati;
- 6.3 Infine, Il DSU si impegna a sviluppare e a proporre idonee progettualità coerenti con gli obiettivi dei progetti summenzionati sui futuri bandi regionali, nazionali e comunitari.
- 6.4 La Biblioteca si impegna inoltre a concorrere alla realizzazione dei progetti summenzionati coinvolgendo personale delle proprie strutture decentrate nei limiti di un impegno coerente con le proprie competenze e mansioni d'ufficio.
- 6.5. Dall'attuazione delle disposizioni della presente convenzione non devono derivare nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica. Le amministrazioni interessate provvedono all'attuazione dello stesso con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente.

ARTICOLO 7 - ENTRATA IN VIGORE DELL'ACCORDO

Il presente Accordo entrerà in vigore a decorrere dalla data della firma di entrambe le parti ed è altresì pubblicato sul sito web delle parti.

ARTICOLO 8 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI E PRIVACY

Ciascuna delle Parti è tenuta a assumere tutte le iniziative necessarie a garantire che l'attività summenzionata si realizzi nel rispetto della disciplina dettata dal codice in materia di protezione dei dati personali di cui al Regolamento UE 679/2016 sulla privacy e al D.Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii. Le informazioni relative al trattamento da parte del DSU sono reperibili all'indirizzo <https://www.studiumanistici.unina.it/privacy-policy/>. Le informazioni relative al trattamento da parte della BNCF sono reperibili all'indirizzo <https://cultura.gov.it/privacy-policy>.

Art. 9 - RISERVATEZZA

Le Parti si impegnano a osservare e far osservare la riservatezza su fatti, documenti, disegni, elaborati ricevuti dalle altre Parti o risultanti dalle attività oggetto della presente Convenzione a non divulgarli a terzi prima dell'effettiva pubblicazione del materiale e dei metadati, salvo esplicita autorizzazione dell'altra parte per casi particolari.

Per la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze
La Direttrice
(Dott.ssa Elisabetta Sciarra)

Firmato digitalmente da

Elisabetta Sciarra

O = MINISTERO DELLA CULTURA
C = IT
Data e ora della firma: 25/02/2025 08:20:31

Per il Dipartimento di Studi Umanistici
dell'Università degli Studi di Napoli "Federico
II"

Il responsabile finanziario del progetto NDP,
direttore del DSU e ordinario di Filologia
Italiana e delegato del Magnifico Rettore per la
firma

(Prof. Andrea Mazzucchi)

Firmato digitalmente da

Andrea MAZZUCCHI

CN = Andrea MAZZUCCHI
C = IT